

Breve currículum

Miguel Requena Marco nació en Caudete (Albacete) en 1944. Tras cursar los estudios filosóficos y teológicos con los Franciscanos, se licenció en Filología Hispánica en la UAB en 1974, donde después, en 1979, se doctoró.

Tras un largo lectorado en una universidad italiana (Padua) y uno corto en otra alemana (Bochum), ejerció su labor docente en la Escuela Universitaria de Traductores e Intérpretes de la Universidad Autónoma de Barcelona, donde continuó tras convertirse dicha Escuela en la Facultad de Traducción e Interpretación, con algunas asignaturas en el Departamento de Filología Española.

Sus trabajos para conseguir la licenciatura y doctorado giraron en torno a las traducciones bíblicas medievales castellanas, que, junto con la literatura castellana medieval y del Siglo de Oro, y, en menor medida, la medieval latina, centraron sus intereses, sobre lo que publicó algún artículo.

Como aficionado a la poesía, publicó dos libritos de poemas: *Aguas vivas* (Panda Edizioni, Padua, 1987), y *Antonianas* (Master Editore, Padua, 1990).

Preparó las ediciones de estos dos textos: *Lazarillo de Tormes* (Círculo de Lectores, Barcelona, 1988), y *Episodios caudetanos. Drama histórico en tres actos y en verso* (Caudete, 1988).

Tradujo dos libros del latín, uno de prosa y otro de poemas: *La "Assidua". Vida primera de San Antonio* (Edizioni Messaggero, Padua, 1984), y *Poesía goliárdica* (El Acantilado, Barcelona, 2003), con traducción métrica. Este libro fue el resultado de la Ayuda a la Creación Literaria en la modalidad de Traducción del Ministerio de Cultura en el año 1990.

Algunas traducciones métricas de poesía han aparecido en los siguientes libros: *La Poesía Española. Antología comentada. I: De la Edad Media al Renacimiento* (Círculo de Lectores, Barcelona), con traducciones métricas de textos poéticos castellanos medievales y de cantigas galaicoportuguesas, y *Mil años de poesía europea* (Planeta, Barcelona, 2009), con algunas traducciones métricas del latín, francés y altoalemán.

También ha participado en la edición de *Don Quijote de la Mancha* (Galaxia Gutenberg, Barcelona, 2004, 2 vols.) como colaborador, y recopilador de los refranes.